

## **Conveni entre l'Institut d'Estudis Baleàrics, l'Institut d'Estadística de les Illes Balears i la Universitat de les Illes Balears per executar l'operació estadística Enquesta d'usos lingüístics de les Illes Balears**

### **Parts**

Llorenç Perelló Rosselló, director de l'Institut d'Estudis Baleàrics (d'ara endavant, IEB), en virtut del nomenament per la Resolució del president de l'Institut d'Estudis Baleàrics (BOIB núm. 111, de 10 d'agost de 2023), i en virtut de la Resolució del president de l'Institut d'Estudis Baleàrics per la qual es deleguen funcions en el director de l'IEB (BOIB núm. 131, de 23 de setembre de 2023), pel que fa a la facultat de subscriure els instruments de col·laboració o cooperació prevists en la legislació aplicable, especialment els convenis de col·laboració i els plans i programes conjunts.

Bàrbara Barceló Riera, directora de l'Institut d'Estadística de les Illes Balears (d'ara endavant, IBESTAT), en virtut del nomenament per l'Acord del Consell de Govern de 6 d'octubre de 2023, d'acord amb el que estableixen el primer paràgraf de l'article 21.1 de la Llei 7/2010, de 21 de juliol, del sector públic instrumental de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, i l'article 37 de la Llei 3/2002, de 17 de maig, d'estadística de les Illes Balears, en l'exercici de les facultats atribuïdes per l'article 9.1.d) del Decret 128/2007, de 5 d'octubre, d'organització i funcionament de l'Institut d'Estadística de les Illes Balears (BOIB núm.155, de 16 d'octubre de 2007).

Jaume Carot Giner, rector de la Universitat de les Illes Balears (d'ara endavant, UIB), com a representant de la UIB, en virtut del nomenament pel Decret 22/2025, de 6 de juny (BOIB núm. 74, de 12 de juny de 2025), d'acord amb el que estableixen la Llei orgànica 2/2023, de 22 de març, del sistema universitari, i l'article 38.1.b) dels Estatuts de la UIB, aprovats pel Decret 64/2010, de 14 de maig, amb domicili a la carretera de Valldemossa, km 7.5, 07122 Palma.

### **Antecedents**

1. L'apartat 1 de l'article 4 de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears disposa que la llengua catalana, pròpia de les Illes Balears, té, juntament amb la castellana, el caràcter d'idioma oficial. D'altra banda, el punt 3 d'aquest mateix article estableix que les institucions de les Illes Balears han de prendre les mesures necessàries per assegurar-ne el coneixement i han de crear les condicions que permetin arribar a la igualtat plena de les dues llengües. Igualment, l'article 30.32 de l'Estatut d'autonomia estableix com a competència exclusiva de la Comunitat



Autònoma les estadístiques d'interès de la comunitat autònoma, així com l'organització i la gestió d'un sistema estadístic propi.

2. L'article 40 de la Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística a les Illes Balears, determina que s'ha de fer una enquesta sobre la situació actual de la llengua catalana a les Illes Balears, en relació amb el coneixement i l'ús per part dels ciutadans d'aquesta llengua i que s'ha de promoure l'elaboració d'un mapa sociolingüístic de les Illes Balears. Igualment, indica que s'han de revisar periòdicament l'enquesta i el mapa, a fi d'adequar a la realitat l'acció reguladora i executiva de la política lingüística i, al mateix temps, per valorar la incidència de la planificació en el coneixement progressiu de la llengua catalana.

3. Els articles 17 i següents de la Llei 3/2002, de 17 de maig, d'estadística de les Illes Balears, estableixen que el Pla d'Estadística és l'instrument de promoció, d'ordenació i de planificació de l'activitat estadística i que s'ha de desplegar mitjançant programes anuals. El Programa Anual d'Estadística de les Illes Balears vigent, corresponent a l'exercici de 2025, fou aprovat per l'Acord del Consell de Govern de 17 de gener de 2025. Entre les operacions estadístiques d'interès autonòmic, inclou l'Enquesta d'usos lingüístics de les Illes Balears, atès que s'ha incorporat mitjançant l'Acord del Consell de Govern de 24 de juliol de 2025. L'execució d'aquesta operació estadística s'ha assignat a l'IEB, d'acord amb el seu àmbit funcional.

4. L'IEB, organisme adscrit a la Conselleria de Turisme, Cultura i Esports del Govern de les Illes Balears, té com a finalitat el foment de la llengua i la cultura de les Balears. En aquest sentit, assumeix les competències relacionades amb la normalització de la llengua catalana i amb l'establiment dels mecanismes tècnics que han de contribuir a la consecució d'aquest objectiu, com ara la realització de l'Enquesta d'usos lingüístics de les Illes Balears, com a operació estadística d'interès de la Comunitat Autònoma.

5. L'IBESTAT és un organisme autònom adscrit a la Conselleria d'Economia, Hisenda i Innovació del Govern de les Illes Balears, regulat per la Llei 3/2002 esmentada, que té una doble funció: dur a terme les operacions que li assignin els plans i programes estadístics autonòmics, i coordinar i donar suport tècnic al Sistema Estadístic de les Illes Balears (SESTIB), que integra les unitats responsables de la producció d'estadístiques autonòmiques assignades a les conselleries del Govern (i els seus ens autònoms), així com pels consells insulars.

6. El 2010, l'IBESTAT va assumir la realització de l'operació estadística 77 902 002 Enquesta modular d'hàbits socials, la qual, a instàncies de la conselleria competent en matèria de política lingüística, va introduir un mòdul específic sobre llengua. D'aleshores ençà, no s'ha duit a terme cap operació estadística oficial en aquest àmbit de manera detallada i general, tot i que hi ha hagut mòduls



lingüístics en l'Enquesta de la joventut de les Illes Balears o en els censos de població que elabora l'Institut Nacional d'Estadística, encara que en aquest cas l'apartat lingüístic es limita a variables de simple coneixement.

7. La UIB és la institució oficial consultiva per a tot el que es refereix a la llengua catalana, d'acord amb l'article 35 de l'Estatut d'autonomia de les Illes Balears. D'acord amb els seus Estatuts, la UIB és una institució dedicada al servei públic de l'educació superior, la recerca, la transferència del coneixement i la innovació, lligada a la realitat històrica, científica, social i econòmica de les Illes Balears, la qual cosa comporta una atenció especial a l'estudi de la cultura catalana i al desenvolupament científic, tècnic i artístic de les Illes Balears.

8. Paral·lelament a les estadístiques oficials esmentades anteriorment, la UIB també ha duit a terme estudis sobre els usos lingüístics de la població de les Illes Balears amb una certa periodicitat, mitjançant enquestes de caràcter opinàtic, que no disposaven d'una base mostral o reconeixement normatiu que els atorgués la condició d'estadística oficial de la Comunitat Autònoma. Concretament, la UIB, en col·laboració amb altres organismes, va dur a terme l'Enquesta d'usos lingüístics de les Illes Balears de l'any 2014. L'any 2023, també va dur a terme, en col·laboració amb el Govern de les Illes Balears, l'estudi «Actituds i usos lingüístics dels joves de les Illes Balears» (AULIJOVIB).

9. Per elaborar l'enquesta d'usos lingüístics de les Balears 2025 com a operació estadística oficial de la Comunitat Autònoma, és necessari contractar una empresa externa i establir la col·laboració entre l'IEB, l'IBESTAT i la UIB, per disposar del suport tècnic relacionat amb els dissenys mostrals i el disseny del qüestionari i amb la difusió de les dades mitjançant la infraestructura eDades.

Les parts ens reconeixem mútuament la capacitat legal necessària per formalitzar aquest conveni, d'acord amb les següents

## **Clàusules**

### **Primera**

#### **Objecte del conveni**

L'objecte d'aquest conveni és establir els mecanismes de col·laboració per dur a terme l'operació estadística 12 307 001 Enquesta d'usos lingüístics de les Illes Balears.

Els treballs relatius a l'anàlisi, l'elaboració de l'informe de resultats i la difusió d'aquest informe resten fora de l'objecte d'aquest conveni.



## **Segona Finalitats**

Les finalitats d'aquesta enquesta són les següents:

- Obtenir informació sobre els coneixements lingüístics de la població de les Illes Balears, la seva relació amb les llengües presents al territori, els seus usos lingüístics en diferents àmbits i situacions de comunicació (família, amics, feina, relacions comercials, Administració pública...) i les seves representacions sobre la llengua i els usos lingüístics.
- Disposar de dades comparables a fi de poder analitzar l'evolució temporal de la situació sociolingüística de les Illes Balears.
- Disposar de dades comparables amb les obtingudes a altres territoris de la comunitat lingüística.
- Disposar d'una descripció de la situació sociolingüística de les Illes Balears perquè serveixi de referència als poders públics per implementar polítiques lingüístiques en el marc dels articles 4 i 35 de l'Estatut d'autonomia i del títol IV de la Llei 3/1986, de 29 d'abril, de normalització lingüística a les Illes Balears.

## **Tercera Actuacions i compromisos de l'IEB**

L'IEB assumirà les tasques i actuacions següents, que es podran executar mitjançant la contractació d'una empresa externa:

- a) Fer els treballs de camp i altres de derivats i dur a terme la supervisió corresponent.
- b) Facilitar, si escau, el disseny mostral a l'empresa adjudicatària del contracte de recollida i tractament de la informació de l'enquesta indicada.
- c) Garantir que el treball de camp se sotmeti a controls de qualitat en totes les fases del procés (validació i depuració dels qüestionaris).
- d) Dur a terme el tractament de les dades, incloent els processos d'elevació, el tractament de la falta de resposta i el calibratge.
- e) Difondre els resultats públics d'aquesta enquesta al seu portal. La publicació d'aquests resultats es farà de manera simultània a la publicació de l'anàlisi i l'informe de resultats que, d'acord amb la clàusula primera, resta fora de



l'àmbit d'aquest conveni i podrà ser objecte d'un conveni diferenciat entre l'IEB i la UIB.

En el cas que una empresa externa dugui a terme totes o algunes d'aquestes tasques, l'IEB ha de supervisar-les.

#### **Quarta Actuacions i compromisos de l'IBESTAT**

L'IBESTAT assumirà les tasques i actuacions següents:

- a) Dissenyar i seleccionar la mostra adequada als objectius i a les necessitats de l'enquesta definits per l'IEB i oferir el suport tècnic en relació amb aquesta mostra. La mostra seleccionada s'ha de lliurar a l'IEB.
- b) Donar suport i posar a disposició de l'IEB la Infraestructura de dades i metadades estadístiques de les Illes Balears (eDades) per difondre els resultats públics d'aquesta enquesta, i assegurar que les dades siguin obertes, accessibles, reutilitzables i interoperables tant tècnicament com semànticament. L'IBESTAT ha de donar el suport tècnic necessari per fer aquesta tasca.

#### **Cinquena Actuacions i compromisos de la UIB**

La UIB assumirà les tasques i actuacions següents:

- a) Elaborar i dissenyar el qüestionari, així com les normes de validació internes del qüestionari.
- b) Amb el suport tècnic de l'IBESTAT, dur a terme la normalització semàntica de les variables objecte de l'estudi emprant les classificacions normalitzades disponibles a la Infraestructura de dades i metadades estadístiques de les Illes Balears (eDades) responsabilitat de l'IBESTAT. Aquesta normalització s'ha d'aplicar a les variables pactades amb l'IBESTAT a totes les fases de l'estudi, des de la plataforma dissenyada per gestionar el treball de camp fins al fitxer estadístic final emprat per generar els resultats per publicar.
- c) Definir el pla de tabulació dels resultats per publicar d'acord amb les variables de l'operació estadística corresponent.
- d) Assessorar tècnicament l'IEB en el procés de contractació i seguiment del treball de camp per garantir que l'enquesta compleix l'objectiu d'obtenir unes dades que permetin oferir una descripció acurada de la situació sociolingüística de les Illes Balears i que aquestes dades seran comparables



amb les enquestes d'usos lingüístics de les Illes Balears o d'altres territoris del domini lingüístic.

### **Sisena Finançament**

La signatura d'aquest conveni no implica cap contraprestació econòmica entre les parts signants, sense perjudici de les despeses que es puguin derivar de l'execució d'aquest conveni, les quals s'han de tramitar d'acord amb el procediment i l'expedient econòmic que correspongui sotmès a aprovació pressupostària de cada una de les parts.

### **Setena Durada i vigència**

Aquest conveni tindrà una vigència de quatre anys a comptar des de la data de la signatura. Abans de la finalització de la vigència, les parts signants d'aquest conveni podran acordar unànimement prorrogar-lo per un període de fins a quatre anys addicionals o extingir-lo, d'acord amb el que preveu l'article 49 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

### **Vuitena Incompliment de les obligacions i compromisos assumits**

Cadascuna de les parts s'obliga davant l'altra a complir les obligacions derivades d'aquest conveni i de la normativa vigent que l'afecti.

En cas d'incompliment de les obligacions assumides per alguna de les parts, l'altra part signatària podrà notificar a la incomplidora, mitjançant un requeriment, perquè compleixi, en el termini de 15 dies, les obligacions o els compromisos que es considerin incomplerts. Aquest requeriment es comunicarà a la Comissió de Seguiment del conveni.

Transcorregut aquest termini, si s'acredita que continua l'incompliment, es notificarà a la part incomplidora la concurrència de la causa de resolució i s'entendrà que la seva participació queda exclosa del conveni.

### **Novena Règim d'extinció i resolució del conveni**

D'acord amb l'article 51 de la Llei 40/2015, d'1 octubre, de règim jurídic del sector públic, aquest conveni s'extingirà quan es compleixin les actuacions que en constitueixen l'objecte o que suposin una causa de resolució.



Són causes de resolució:

- a) El transcurs del termini de vigència sense que se n'hagi acordat la pròrroga.
- b) L'acord unànim de totes les parts signants per extingir aquest conveni, que s'instrumentarà per escrit.
- c) L'incompliment de qualsevol de les parts dels compromisos assumits en el conveni, que donarà dret a les altres parts a resoldre'l unilateralment, fet que es farà efectiu en un període de trenta dies des que es notifiqui.
- d) Per decisió judicial declaratòria de nul·litat del conveni.
- e) Per qualsevol altra causa diferent de les anteriors prevista en el conveni o en altres lleis.
- f) La manifestació de qualsevol de les tres parts de la voluntat de resoldre aquest document, amb un preavís de dos mesos, sense que això afecti les accions ja començades i pendents d'acabar, o es liquidin les obligacions concretes per cadascuna de les parts fins al moment de la resolució.
- g) La impossibilitat sobrevinguda, legal o material, de complir els pactes.

### **Desena Comissió de Seguiment**

Per fer el seguiment de l'execució d'aquest conveni, tal com preveu l'article 78.5 de la Llei 3/2003, de 26 de març, de règim jurídic de l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears, es crea una Comissió de Seguiment, que estarà formada pels membres següents:

En representació de l'IEB:

- El director adjunt de l'IEB, o la persona en qui delegui la representació.
- El cap del Servei de Foment de l'Ús del Català, o la persona en qui delegui la representació.

En representació de l'IBESTAT:

- La directora de l'IBESTAT, o la persona en qui delegui la representació.
- La cap del Servei de Producció Estadística I, o la persona en qui delegui la representació.

En representació de la UIB:

- La coordinadora del Grup de Recerca Sociolingüística de les Illes Balears (GRESIB), o la persona en qui delegui la representació.
- La directora del Departament de Filologia Catalana i Lingüística General, o la persona en qui delegui la representació.

La Comissió establirà de mutu acord la data de les reunions, en les quals es farà el seguiment de les actuacions objecte del conveni i s'aclariran els dubtes que



puguin sorgir a l'hora d'interpretar-lo i executar-lo.

En concret, les funcions de la Comissió són les següents:

- a) Impulsar i avaluar les tasques que es duguin a terme en aplicació d'aquest conveni.
- b) Proposar les modificacions que escaiguin al conveni durant l'aplicació.
- c) Resoldre de manera amistosa les possibles controvèrsies que puguin sorgir de la interpretació o aplicació d'aquest conveni.
- d) Qualsevol altra funció relacionada amb el contingut d'aquest conveni que les parts acordin incloure.

En qualsevol cas, abans de presentar, quan sigui pertinent fer-ho, els litigis produïts davant els òrgans jurisdiccionals ordinaris, s'haurà d'intentar la conciliació entre totes les parts en el si d'aquesta Comissió.

## **Onzena**

### **Protecció de dades i preservació del secret estadístic**

Les parts, com a responsables independents de la realització de l'objecte del conveni, es comprometen a tractar de forma absolutament confidencial la informació obtinguda durant l'execució de l'enquesta, així com a preservar el secret estadístic, i a no fer-la servir per a cap altra finalitat que no sigui la derivada d'aquest conveni. Així, es responsabilitzen, en els seus àmbits respectius, que la informació intercanviada s'utilitzi de forma que la protecció de les dades individuals quedi totalment garantida i que tot el personal que participi en l'operació estadística relacionada amb la informació intercanviada estigui sotmès a l'obligació de preservar el secret estadístic, així com a complir la resta de restriccions que es derivin de la Llei 12/1989, de 9 de maig, de la funció estadística pública, i de la Llei 3/2002, de 17 de maig, d'estadística de les Illes Balears.

Les dades referents a aquest conveni que siguin objecte de tractament tenen caràcter de reservades i secretes. Les entitats signants es comprometen a mantenir rigorosament aquest caràcter i a preservar els drets de les persones físiques i jurídiques a les quals es refereix la informació, així com a establir els procediments que garanteixin l'anonimat en els termes prevists pel Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE (RGPD); per la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de protecció de dades personals i garantia dels drets digitals (LOPDGDD), i per la Llei 3/2002, de 17 de maig, d'estadística de les Illes Balears.

L'empresa adjudicatària dels treballs de camp, com a encarregada del tractament per compte del responsable del tractament (l'IEB), ha d'oferir les garanties



suficients per aplicar mesures tècniques i organitzatives apropiades, de manera que el tractament sigui conforme amb els requisits del Reglament de protecció de dades i garanteixi la protecció dels drets dels interessats. Per dur a terme el tractament de les dades, l'encarregat de fer-ho s'ha de regir per un contracte que vinculi l'encarregat respecte del responsable en el qual s'especifiqui el que estableix l'article 28.3 del Reglament esmentat.

### **Dotzena** **Modificació del conveni**

La modificació del contingut d'aquest conveni requerirà l'acord unànim de les parts signants, d'acord amb el que estableix l'article 49.g) de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic, a proposta de qualsevol d'aquestes parts, mitjançant la subscripció de l'oportuna addenda de modificació, formalitzada durant el període de vigència.

### **Tretzena** **Naturalesa i règim jurídic**

Aquest conveni té naturalesa administrativa i es regula pels articles 47 a 53 de la Llei 40/2015, d'1 d'octubre, de règim jurídic del sector públic.

Aquest conveni està exclòs de l'àmbit d'aplicació de l'article 6.1 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de contractes del sector públic atès que, pel contingut, no té la consideració de contracte subjecte a la legislació de contractes del sector públic.

### **Catorzena** **Resolució de conflictes i jurisdicció competent**

La Comissió de Seguiment, prevista a la clàusula desena, resoldrà les qüestions litigioses sorgides de la interpretació, la modificació, el desenvolupament i els efectes que es puguin derivar de l'aplicació d'aquest conveni. Si les parts no arriben a un acord, sotmetran les qüestions litigioses als òrgans de la jurisdicció contenciosa administrativa amb seu a Palma, amb renúncia expressa a qualsevol altra jurisdicció que els pugui correspondre, d'acord amb la Llei 29/1998, de 13 de juliol, reguladora d'aquesta jurisdicció.

Com a mostra de conformitat, signam aquest conveni en tres exemplars.

Palma, en la data de la signatura electrònica

Per l'IEB

Per l'IBESTAT

Per la UIB





**Conselleria de Turisme,  
Cultura i Esports**  
Institut d'Estudis Baleàrics



**Universitat**  
de les Illes Balears

Llorenç Perelló Rosselló

Bàrbara Barceló Riera

Jaume Carot Giner





# Govern de les Illes Balears

## DOCUMENT ELECTRÒNIC

### CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ

7edda49389413e92c29621cad0bad8cb3e8e572cef185961f3b75808b113b4f8

### ADREÇA DE VALIDACIÓ DEL DOCUMENT

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=7edda49389413e92c29621cad0bad8cb3e8e572cef185961f3b75808b113b4f8>

### INFORMACIÓ DELS SIGNANTS

#### Signant

JAUME JESUS CAROT GINER

(En representació de UNIVERSITAT DE LES ILLES BALEARS amb NIF / CIF Q0718001A)

Data signatura: 29-07-2025 12:03:43 GMT+0200

**"Data signatura" és la data que tenia l'ordinador del signant en el moment de la signatura**

\*\*\*

#### Signant

BARBARA BARCELO RIERA

Directora

Institut d'Estadística de les Illes Balears (IBESTAT)

COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES ILLES BALEARS

Data signatura: 28-07-2025 13:19:53 GMT+0200

**"Data signatura" és la data que tenia l'ordinador del signant en el moment de la signatura**

\*\*\*

#### Signant

LLORENÇ PERELLO ROSSELLO

Director

Institut d'Estudis Baleàrics (IEB)

COMUNITAT AUTÒNOMA DE LES ILLES BALEARS

Data signatura: 28-07-2025 11:50:26 GMT+0200

**"Data signatura" és la data que tenia l'ordinador del signant en el moment de la signatura**

**Firma amb segell de temps: 29-07-2025 12:03:54 GMT+0200**

### METADADES ENI DEL DOCUMENT

Identificador: ES\_A04043879\_2025\_g00k6q7cughr1ifmu5uba8lv4ht4o5

Nom del document: 0.\_Conveni\_IEB-IBESTAT-UIB\_EULIB\_2025-signat\_\_2025-1753783438122\_.pdf

Versió NTI: <http://administracionelectronica.gob.es/ENI/XSD/v1.0/documento-e>



Aquesta és una còpia autèntica imprimible d'un document electrònic. Podeu comprovar la seva validesa al següent enllaç:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=7edda49389413e92c29621cad0bad8cb3e8e572cef185961f3b75808b113b4f8>

CSV: 7edda49389413e92c29621cad0bad8cb3e8e572cef185961f3b75808b113b4f8

Tipus de document: Conveni

Estat elaboració: Original

Òrgan: A04043879

Data captura: 29-07-2025 12:03:51 GMT+0200

Origen: Administració

Tipus de signatura: Pades

Pàgines: 12



Aquesta és una còpia autèntica imprimible d'un document electrònic. Podeu comprovar la seva validesa al següent enllaç:

<https://csv.caib.es/concsvfront/view.xhtml?hash=7edda49389413e92c29621cad0bad8cb3e8e572cef185961f3b75808b113b4f8>

CSV: 7edda49389413e92c29621cad0bad8cb3e8e572cef185961f3b75808b113b4f8